

**RUNDE DAGER:** Dersom du har rund dag, 50 år eller mer i denne eller neste måned og ikke ønsker navnet ditt på listen under, kan du reservere deg på: [www.bt.no/jubilant](http://www.bt.no/jubilant) seinest fire virkedager før.

### DAGENS NAVN

I dag har **Cecilie, Silje** og **Sissel** neddag. Cecilie kommer fra et romersk slektsnavn, av adjektivet caecus, som betyr «blind». Silje er en norsk kortform av Cecilie, mens Sissel er en norsk form av samme navn. NTB

### FØDSELSDAGER

Det er nasjonaldag i Libanon. Skuespiller Tom Conti fyller 71 år, forfatter Torill Thorstad Hauger og tennisspiller Billy Jean King blir begge 69 år, FNs nødhjelpskoordinator Terje Rød-Larsen (bildet) 65 år, pianist Jens Harald Bratlie 64 år, generalsekretær Atle Sommerfeldt 61 år, forfatter Stein Erik Lunde og LO-sekretær Ellen Stensrud blir begge 59 år, skuespiller Jamie Lee Curtis og redaktør og kommunikasjonsrådgiver Mikkel Friis blir begge 54 år, tidl. tennisspiller Boris Becker 45 år, rockeartist Åge Sten Nilsen 43 år, skuespiller Colin Hanks 35 år og skuespiller Scarlett Johansson 28 år. NTB



### 90 ÅR

**Asbjørg Gjesda**, 5019 Bergen  
**Urban Johan Ringstad**, 5161 Laksevåg  
**Margot Bjelland Wold**, 5641 Fusa

### 80 ÅR

**Annlaug Berg**, 5265 Ytre Arna  
**Aud Karin Eide**, 5117 Ulset

### 70 ÅR

**Irene Kalsås**, 5265 Ytre Arna  
**Gunvald Ottosen**, 5410 Sagvåg  
**Reidar Rongved**, 5916 Isdalstø  
**Tore Gjermund Sivertsen**, 5022 Bergen  
**Kjellaug Væum**, 6873 Marifjøra

### 60 ÅR

**Marit Gunn Remes Aitamurto**, 5300 Kleppstø  
**Ingun Janikke Bjørnstad**, 5154 Bønes  
**Frank Gill**, 5165 Laksevåg  
**Laila Hagen**, 5357 Fjell  
**Kåre Hilleren**, 5306 Erdal

**Gry Isabella Jacobsen**, 5238 Rådøl  
**Jan Julius Hjellum Johansen**, 5144 Fyllingsdalen  
**Torill Klungreseth Kjeilen**, 5148 Fyllingsdalen  
**Inger Høy Lønning**, 5235 Rådøl  
**Eli Ingebjørg Mjeldheim**, 5265 Ytre Arna  
**Ingrid Osen**, 6995 Kyrkjebø  
**Signe Skintveit**, 5174 Mathopen  
**Leidulf Vinnes**, 5251 Søreidgrend  
**Gunnar Aasen**, 5350 Brattholmen

### 50 ÅR

**Erik Brekke**, 5253 Sandsli  
**Arvid Færaas**, 5155 Bønes  
**Unni Svendal Grimstad**, 5253 Sandsli  
**Hans Martin Gulliksen**, 5443 Bømlø  
**Brith Helen Hjelmeland**, 6996 Vadheim  
**Beate Kleppe**, 5283 Fotlandsvåg  
**Geir Loftesnes**, 6800 Førde  
**Bjørne Møen**, 5700 Voss  
**Per Helge Nytrøen**, 6800 Førde  
**Cecylia Jagna Wolicka**, 5650 Tysse  
**Inger Hageberg Øvrebø**, 6977 Bygstad  
**Tone Berit Aardal**, 5268 Haukeland

### JUBILANT

**Jon Lund**, Kringsjø 10, 5417 Stord fyller 70 år 23. november. Jon Lund er sivilingeniør med bred bakgrunn fra maritim sektor. Han jobbet som konserndirektør i Aker Yards frem til han gikk av med pensjon i 2006. Jubilanten har tidligere hatt en rekke lederstillinger i verftsindustrien. Lund har hatt en rekke styre- og tillitsverv. Blant annet er han tidligere styreleder for Maritimt Forum og Bransjeorganisasjonen for maritim industri. NTB

### DAGENS GULLKORN

Vennlighet er et språk som de døve kan høre og de blinde se. MARK TWAIN

# Kongelig heder til be

Toralf Magne Ringsø har stått på for døvemiljøet i Bergen hele sitt liv – både i jobbsammenheng og i fritiden. I går ble han hedret med Kongens fortjenstmedalje i sølv.

## ► Kongens fortjenstmedalje

STEIN S. ERIKSEN  
SEAN MELING MURRAY (foto)  
stein.eriksen@bt.no

Toralf Magne Ringsø var helt uforberedt da han fikk nyheten for en måneds tid siden.

– Det kom helt uventet, og var helt overraskende. Det tok noen dager før jeg forsto det. At jeg får medaljen, er en veldig stor ære, sier han.

Medaljen ble overrakt av ordfører Trude Drevland på Bergen Døvesenter.

– Det er med stor ærbødighet jeg er her i dag. Jeg har hatt gleden av å hilse på deg noen ganger, sist for litt over en måned siden, da du kom til Bergen med tog fra Norges Døveforbunds landsråd på Ål, sa ordføreren. Hun var tydelig imponert over innsatsen Ringsø har lagt ned for døvemiljøet i Bergen.

### Avskrift fra læreren

Han begynte som løpegutt på Døves trykkeri, men tok raskt fagutdanning som typograf. Dette klarte han til tross for at det ikke fantes noen tilrettelegging for døve i utdanningssammenheng den gangen.

– Mange døve ble snekkere, skreddere eller skomakere. Typograf var på trinnet over. Jeg hadde ikke tolk, men det gikk greit – jeg klarte jo å bestå svenneprøven. Mye av undervisningen skjedde visuelt, og lærerne brukte tavlen mye. Vi hadde ikke fagbøker den gangen, og lærerne dikterte. Siden jeg ikke kunne høre, fikk jeg sitte ved siden av læreren så jeg kunne ta avskrift fra notatene hans. Det hendte de andre kom bort til meg i pausene for å notere fra mine notater, så de profitterte på det, de også.

Toralf Magne Ringsø arbeidet på Døves Trykkeri sammenhengende i 38 år, og var med på hele utviklingen fra bly til offset. Han



ÆRE: – Det er en ære og glede å få dekorere deg med Kongens fortjenstmedalje i sølv, sa ordfører

var faktor og senere avdelingsleder for punktskrifttrykking og silketrykk. Etter at han sluttet på trykkeriet i 1999, var han tegn- og språkkonsulent hos Statped Vest i 11 år. Der underviste han foreldre som hadde døve barn i den ordinære skolen.

### Kjemper for rettigheter

Toralf Magne Ringsø har engasjert seg for døvemiljøet i Bergen også i fritiden, både i Bergen Døves Ungdomsklubb, i hovedorganisasjonen Bergen Døvesenter som styremedlem, formann og

for tiden leder i seniorgruppen. Han har også deltatt i styrevirksomhet på nasjonalt nivå.

– Jeg så at vi som døve ikke hadde de samme rettighetene som andre grupper, som gjorde at ting gikk over hodene på oss. Stikkord er teksting på TV og tolketjenester. Derfor har jeg vært med og kjempe for at døve skal få like rettigheter som hørende, sier han.

Han er også en stor ressurs når det gjelder arrangementer. Fra han var med å organisere sin første sommerleir for døve ung-



**27. SEPTEMBER** kom Kristian endelig til verden. Store flotte gutten var 4940 gram og 54 cm lang. Stolte foreldre er Hans Petter Solen og Lene-Maria Engen.



**14. SEPTEMBER** kom skjønn Malena til verden. Amalie (6) er så glad og fornøyd storesøster. Lykkelige foreldre er Sharmila Nithoer Hustrulid og Svein Hustrulid.



**9. NOVEMBER** ble Emma Sofie født. Hun var 3330 gram og 48 cm. Glade foreldre er Helene Marthinsen og Tore Johnny Milde. FOTOGRAF: KATE-MONICA



**2. OKTOBER** ble Aurora Steinfeld-Vikaner født på Storken. Hun veide 4150 gram og var 54 cm. Alexandra er stolt og flink storesøster og lykkelige foreldre er Cecilie Steinfeld og Erik Vikaner-Hansen.